

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 27.05.2025 12:20:06
Уникальный программный ключ:
sa953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Институт иностранных языков

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

ТЕОРИЯ КОММУНИКАЦИИ И СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОД

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

2025 г.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» входит в программу магистратуры «Теория коммуникации и синхронный перевод» по направлению 45.04.02 «Лингвистика» и изучается в семестре курса. Дисциплину реализует Кафедра теории и практики иностранных языков. Дисциплина состоит из 7 разделов и 15 тем и направлена на изучение

Целью освоения дисциплины является

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;	ОПК-1.1 Иметь представление о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, а также о ценностях, присущих культуре стран изучаемого иностранного языка.; ОПК-1.2 Проявлять способность учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка; применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития.; ОПК-1.3 Обладать умениями применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития; умениями учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка.;
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;	ОПК-4.1 Иметь представление об особенностях устной и письменной коммуникации на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах в официальном, нейтральном и неофициальном регистрах общения; ОПК-4.2 Проявлять способность создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения; ОПК-4.3 Обладать навыками создания и понимания речевых произведений на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» относится к факультативным дисциплинам блока ФТД образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
ОПК-1	Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка;		
ОПК-4	Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения;		

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» составляет «0» зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)			
			1	2	3	4
Контактная работа, ак.ч.	116		36	34	36	10
Лекции (ЛК)	0		0	0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	116		36	34	36	10
Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.	139		27	29	27	56
Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.	33		9	9	9	6
Общая трудоемкость дисциплины	ак.ч.	288	72	72	72	72
	зач.ед.	0	0	0	0	0

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	Раздел 1. Первые контакты. Учеба. Профессия и карьера	1.1	Тема 1.1. Межкультурное взаимодействие. Культура официально-делового и неофициального общения: приветствие и представление. Местоимение. Имя существительное. Глагол (настоящее время).	СЗ
		1.2	Тема 1.2. Мир профессий. Учеба в магистратуре. Моя профессия. Прошедшее время.	СЗ
Раздел 2	Раздел 2. В гостях	2.1	Тема 2.1. Квартира / дом. Устройство жилья. Предлоги. Имя прилагательное.	СЗ
		2.2	Тема 2.2. Культурные ценности и нормы речевого поведения: приглашение и прием гостей (официальное / неофициальное общение). Образование будущего времени.	СЗ
Раздел 3	Раздел 3. В кафе	3.1	Тема 3.1. Еда и культура. Особенности национальной кухни. Числительные. Страдательный залог.	
		3.2	Тема 3.2. В кафе/ресторане. Меню. Речевой этикет: заказ и оплата блюд. Поведение за столом: национально-культурные особенности. Артикли.	
Раздел 4	Раздел 4. Разговор по телефону	4.1	Тема 4.1. Официальный/неофициальный дискурс. Правила речевого общения в иноязычном социуме: этикет в ходе телефонного разговора.	СЗ
		4.2	Тема 4.2. Заказ и бронирование по телефону. Сложносокращенные слова и аббревиатуры.	СЗ
Раздел 5	Раздел 5. Праздники	5.1	Тема 5.1. Культурные ценности и традиции. Празднование дня рождения. Инфинитив и инфинитивные конструкции.	СЗ
		5.2	Тема 5.2. Посещение кинотеатра / театра / музея / концерта. Обсуждение.	СЗ
Раздел 6	Раздел 6. Человек	6.1	Тема 6.1. Части тела человека. Болезни. У врача. Тайм-менеджмент: время в иноязычной культуре. Планирование времени. Согласование времен.	
		6.2	Тема 6.2. Внешность. Черты характера. Национально-культурные авто- и гетеростереотипы. Условное наклонение.	
Раздел 7	Раздел 7. Путешествие	7.1	Тема 7.1. Ориентирование в городе. Достопримечательности и их описание.	СЗ
		7.2	Тема 7.2. Покупки. Частицы.	СЗ
		7.3	Тема 7.3. В отеле.	СЗ

* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Чигридова, Н. Ю. Базовый курс итальянского языка Benvenuti. Часть 1 : учебное пособие / Н. Ю. Чигридова ; Южный федеральный университет. - Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2023. - 281 с. - ISBN 978-5-9275-4544-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2172857>

2. Корелова, Н. Г. Вся грамматика итальянского языка в таблицах : учебное пособие : [16+] / Н. Г. Корелова. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – 174 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607272> (дата обращения: 21.12.2023). – ISBN 978-5-9765-4152-8. – Текст : электронный.

- Большакова Е.К. Scopri l'Italia che cerchi e la linguacultura che ci trovi. Ieri, oggi, domani. Libro dello student = «Открываем Италию, её язык и культуру. Лингвострановедческое путешествие. М.: РУДН. 2023, 241 с.»

3.

4.

Дополнительная литература:

1. 1. Итальянский язык=L'italiano per i cantanti : практикум / Министерство культуры Российской Федерации, ФГБОУ ВПО «Кемеровский государственный университет культуры и искусств», Социально-гуманитарный институт, Кафедра иностранных языков и др. - Кемерово : КемГУКИ, 2015. - 168 с. - Библ. в кн. - ISBN 978-5-8154-0301-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438312>

2. 2. Поговорим? Русско-итальянский диалог: уровень языковой компетенции A1-B1=Parliamo? Il russo come lingua straniera Corso di lezioni: Livello di competenza linguistica A1-B1 : учебно-методическое пособие / Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Кемеровский государственный университет» ; сост. О.В. Кобзева, Е.Г. Желудкова, Л.П. Прохорова. - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2016. - 462 с.: ил. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс].http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=481600.

- Россия – Италия: этико-культурные ценности в истории / Институт всеобщей истории РАН, Университет Неаполя им. Фридриха II, Отдел исторических дисциплин, Отдел Внешних Церковных Связей Московского Патриархата и др. - Санкт-Петербург: Алетейя, 2016. - 388 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-94067-337-8; То же [Электронный ресурс] <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=441365>.

3. Каскова М.Е. Читаем старинные истории : учебно-методическое пособие по домашнему чтению на итальянском языке / М.Е. Каскова. - Электронные текстовые данные. - М. : РУДН, 2019. - 54 с. - ISBN 978-5-209-09338-1 : 50.91.
https://lib.rudn.ru:443/MegaPro/UserEntry?Action=Link_FindDoc&id=479844&idb=0

4.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН
<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>
- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>
- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru
- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации
<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>
- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS
<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

3. Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения учебной дисциплины

CDF Italian Lessons: Дидактический материал и грамматические схемы

Eleaston: Содержит ссылки на сайты с итальянской грамматикой, лексикой, упражнениями

EMT: Содержит ссылки на сайты об итальянском языке

ICoN: Обучение по специальности "Итальянский язык и культура для иностранцев";

Иuss: Дидактический материал для всех уровней

Italian Electronic Classroom: Грамматика и лексика

Learn to Speak Italian: Научись говорить по-итальянски с помощью бесплатных сетевых уроков.

Linguanet Europa: Мультязыковые ресурсы в помощь тем, кто преподает или изучает иностранные языки

Logos: Портал мультязыковых переводов

Rete!: Мультимедийный курс итальянского языка для иностранцев

Scuola di Italiano a Roma: Дидактические материалы для всех уровней

SegnaWeb: Интернет-ресурсы, отобранные итальянскими библиотекарями

UCLA: Дидактические задания

Università di Trieste: Программы для изучения грамматики

Università di Venezia: Упражнения и задания

Italia Italiano: аудио-запись с заданиями, ключами и словарем

<http://www.internetculturale.it> – Интернет-портал Итальянской Цифровой Библиотеки и Туристической и Культурной Сети предлагает систему интегрированного доступа к цифровым и обычным ресурсам библиотек, архивов и к другим итальянским культурным учреждениям, способствуя широкому знакомству с культурно-туристическим наследием

как на национальном, так и на международном уровнях

Accademia della Crusca - один из основных центров по исследованиям в области итальянского языка и лингвистики, с цифровой библиотекой

Accademia Toscana di Scienze e Lettere - La Colombaria - культурное учреждение, целью которого является продвижение исследований и публикаций по итальянистике научного характера

ADI - Итальянская ассоциация итальянистов

AIMD - Итальянская ассоциация старинных рукописей, чья деятельность направлена на изучение средневековых рукописей, а также на их перепись и распространение в печатном виде и в Интернете

Carte d'Autore - Архивы и электронные библиотеки итальянской литературной современности

Associazione Italiana per la Terminologia - Научная ассоциация, занимающаяся изучением и распространением специализированных и отраслевых языков

BADIP - Banca Dati dell'Italiano Parlato. Корпус разговорного итальянского языка (Corpus LIP) является одним из самых крупных и наиболее используемых собраний разговорной итальянской речи

Nuovo Rinascimento - Банк данных, содержащий электронные тексты итальянских писателей, эссе, библиографии, учебные материалы. Затрагивает как исторические, так и современные вопросы итальянской литературы и культуры

BASILI - База данных писателей-иммигрантов на итальянском языке. Информация о писателях-иммигрантах, которые пишут и публикуют свои произведения на итальянском языке

Bibliografia Dantesca Internazionale - Международная библиография исследований, посвященным Данте Алигьери

Biblioteca Angelo Monteverdi - Библиотека, специализирующаяся на лингвистике, филологии и литературе

Biblioteca della Letteratura Italiana - Электронная библиотека итальянской литературы с 13-го века до наших дней, с книгами в формате PDF

Biblioteca del CIRVI - Библиотека межуниверситетского центра исследований путешествий по Италии

Biblioteca Italiana - Электронная библиотека текстов итальянской культурной и литературной традиции от Средневековья до 20-го века, в каталоге которой присутствует более 3500 наименований

Biblioteca del Progetto Manuzio - Бесплатная электронная библиотека, названная в честь издателя Альдо Мануцио. Это была одна из первых инициатив такого рода в Италии, сайт действует с 1993 года

BIGLI - Общая библиография итальянского языка и литературы - периодическое издание, в котором собраны в один список все опубликованные научные материалы по итальянскому языку и литературе

Case di scrittori - Дома писателей. Список музеев, учебных центров и фондов итальянских писателей в Италии или других странах

Centro Nazionale di Studi Leopardiani - Национальный центр по изучению творчества Леопарди, расположенный в Реканати. Центр занимается организацией и планированием встреч, съездов и семинаров для ученых с целью изучения творчества Джакомо Леопарди

CIRCE - Цифровой каталог европейских культурных изданий и журналов 20-го века

CORIS/CODIS - Общий справочный корпус письменного итальянского языка

CRIC - Coordinamento Riviste Italiane di Cultura, ассоциация итальянских журналов по культуре

CulturaItalia - портал итальянской культуры, который относится к проекту Europeana

Dante online - официальный сайт Итальянского общества Данте Алигьери: сайт предлагает большое количество ресурсов и инструментов по творчеству Данте

De Bibliotheca - Классики итальянской литературы (тексты, не защищенные авторскими правами)

Decameron Web - Архив, посвященный изучению творчества Боккаччо

Di scritto e di parlato - Сайт, посвященный работам Джованни Ненчиони, лингвиста и историка итальянского языка

Dialettando.com - Словарь итальянских диалектов, пословиц и поговорок, стихов и рифм

DOP - Онлайн-версия исторического итальянского словаря орфографии и пунктуации (DOP)

Duecento - Архив с текстами древней итальянской поэзии, от истоков литературы до Данте

ENTG - Национальное издание переводов греческих текстов в эпоху гуманизма и Возрождения

Fabbrica dell'italiano - Цифровой архив по истории итальянского языка

Fondazione Ippolito Nievo - Фонд, распространяющий историческое и художественное наследие Ипполито Ньево, а также исследования, посвященные основным авторам итальянской литературы

Gabinetto Scientifico Letterario G.P. Vieusseux - Культурное учреждение, специализирующееся на изучении итальянской и международной культуры 19 и 20 веков

Giosuè Carducci - Библиотека, музей, онлайн-маршруты, посвященные поэту Джозуе Кардуччи

Giovanni Pascoli - Дом-музей Джованни Пасколи, библиография и более 60 000 оцифрованных документов из архивов Кастельвеккьо

Grammatica italiana - Итальянская грамматика

ICoN - Итальянская культура в сети, портал итальянских университетов, посвященный итальянской культуре и литературе

Internet Culturale - Веб-сайт итальянской национальной библиотечной сети, предоставляющий общую точку доступа к цифровым ресурсам и каталогам итальянских библиотек, архивов и учреждений культуры

Istituto della Enciclopedia Italiana (Treccani) - Институт итальянской энциклопедии (Treccani)

Italian Dialect Poetry - Ресурсы по итальянской диалектной поэзии

Italian Women Writers - Ресурсы об итальянских писательницах с XII по XX век

Italinemo - Библиографический обзор журналов на итальянском языке, опубликованных во всем мире

LEI - Этимологический словарь итальянского языка

Letteratura Treccani - литературная страничка Энциклопедии Треккани

Letteratura italiana a cura della biblioteca della Normale - Портал ресурсов по итальянской литературе библиотеки Высшей Нормальной Школы в Пизе

Letteratura.it - Сайт, посвященный итальянской литературе

Letteratour - Сайт, посвященный литературе и литературной критике, с полезными ресурсами, такими как Словарь итальянской метрики и Словарь риторики и риторических фигур

Liber Liber - Сайт о литературе и культуре

Libri Antichi - оцифрованные электронные версии оригинальных литературных и театральных изданий, вышедших в Италии в 17-м веке (и позднее)

LICAPV - Libri CAvallereschi in Prosa e in Versi: сайт, посвященный рыцарской поэзии и прозе, изданной в Италии в 15-м веке

Lirica italiana delle origini (LIO) - проект, посвященный изучению итальянской поэтической традиции от сицилийцев до Петрарки

Morfemix 2 - морфологический словарь префиксов и суффиксов

Museo Petrarquesco Piccolomineo - Музей, в котором хранится одна из самых важных в мире библиографических коллекций, посвященных Франческо Петрарке

OVI Opera del Vocabolario Italiano - Opera del Vocabolario Italiano - это институция, основной задачей которой является составление итальянского исторического словаря. Институт находится во Флоренции в Академии делла Круска
Poesia non è Morta (La) - Антология итальянской поэзии
Poeti d'Italia in Lingua Latina - проект по исследованию итальянской поэзии, написанной на латыни в Средневековье и эпоху Ренессанса
Progetto Babele - Литературный обзор и рецензии
SIG - Итальянское общество глоттологии
SLI - Общество итальянской лингвистики
Società Dante Alighieri - Общество Данте Алигьери
TLIO - Исторический тезаурус итальянского языка
Vocabolario degli Accademici della Crusca (1612) - Оцифрованный словарь Академии делла Круска

4. Сайты иноязычных СМИ и издательств

La Rai per la lingua italiana: портал Rai радио-телевизионный канал Италии
<http://italianoperstranieri.loescher.it/sillabo-marco-polo-e-turandot.n7262>: сайт издательства loescher
<https://it.sputniknews.com/italia/201904187538793-> информационный канал Спутник
<https://www.almaedizioni.it/it/> - специализированное издательство учебной литературы
<https://www.cdl-edizioni.com> - специализированное издательство учебной литературы

5. Словари

Словарь De Agostini - <https://ru.scribd.com/document/390424220/5-Language-Visual-Dictionary-DeAgostini>
Он-лайнсловарь De Mauro Paravia - <https://dizionario.internazionale.it>
Он-лайн словарь Garzanti - <https://www.garzantilinguistica.it/ricerca/?q=dictionary>
bab.la - лингвистический портал - <https://www.babla.ru/спряжения/итальянский/>

6. Тесты, грамматические упражнения он-лайн

<https://www.esl.it/it/viaggio-studio/test-online/test-italiano/index.htm> – грамматические упражнения он-лайн
<http://www.ilsonline.it/it/test.html> – упражнения он-лайн

7. Информационно-обучающие порталы

La Rai per la lingua italiana – портал Rai
<http://www.rete.co.it/rete1.cfm?sezione=attivita> – интерактивные упражнения
https://www.cdl-edizioni.com/risorse_traguardocils/ – бесплатные материалы для сдачи экзамена CILS

8.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РАЗРАБОТЧИК:

доцент

Должность, БУП

Каскова М.Е

Подпись

Каскова Маргарита
Евгеньевна

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:

Заведующий кафедрой

Должность, БУП



Подпись

Соколова Наталия
Леонидовна [М](вн.
совм.) Заведу

Фамилия И.О.

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:

Заведующий кафедрой

Должность, БУП



Подпись

Соколова Наталия
Леонидовна

Фамилия И.О.